

Payí Juto eañnarini.

Payí rina áma Jisasoyá s+yikí imónigfáyí nání Juto eañnarini. Xewaninjo nání áwanj sijnáni m+riniñjé enagi aí Jisasomi xogwáo Jutoyi riniño (Mako 6:3) “Ayí axorfani?” yaiwiarinwáriní. Jisaso rixa añnamí nipeyimáná xwiogwí aga obaxí nípwemáná enáná “Mimóní uréwapiyarigfáyí Jisasomi dñj wíkwíroarigfáyó xenwíminí wipemfoarino.” rinarinagi Juto arfá niwirí ayí arfá niwiro nixfdiróná sipí imónipfrixinrí éf uremóm+n+rí nrirí eañniginí.

¹ Jutoní —Nioní Jisasi Kiraisomí xináiníninñj nimón+rí omiñj wiariñá won+rini. Jemisomí xexirímeáon+rini. Nioní payí rina seyíné nání —Seyíné ápo Gorixo nioniyáyí imónfrixinrí wéyo fá seaumír+rí dñj sixí seayirí xewaxo Jisasi Kiraiso nání awí seamenweairí seainyínérini. Seyíné nání nrirí payí rina eaarinini. ² “Gorixo wá seawian+rí niwayiróniro píráninñj ñweapf+rí nání seairí sewaninñyíné ení xixe dñj sipí inipf+rí nání seairí nerfna ayá wí seaiíw+niginí.” nimónariní.

“Jisaso tñni nawini mimónigfáyí seyíné tñnyumí gwiaumí inarino.” urinñj nánirini.

³ Gf dñj sixí seayináyíné, Gorixo seyíné tñni nene tñni yeáyí neayimixemeanfá nání enjpi nání payí wina nearí seawárenapiyim+n+rí ená aiwí agwí nioní “Payí enj rirémixí re

niseairi oeáminí,” nimónigoí, “Xwiyá nene diñí wikwíroarínwápi —Apí áamá maríái, Gorixo nawínáni neaiapíñí enagí nání gíwí nímixiri mírípaxípirini. Apí áamá wí ikweakwímí raníro yarínagía níwiniróná xe oépoyniri síñwí mívwinípa éríxini. Ení neáníro pírfí wiaíkianíro éríxini.’ Ení rirémixí e niseairi oeáminí.” nimóníagí eaarínini. ⁴ Ayí rípi nání ení rirémixí e niseairi seararínini. Jisasoyá síyikí imónigíáyiné maiwí ñweañáná áamá wí —Ayí Gorixomi ríwí umoarígíáyíriní. Eníná dání “Sía yoparíyi Gorixo xwiyá umeáriníarini.” rínaríníyíriní. Ayí yumí seyiné tñí nawíní imóníro íwí niga oemeaneyíniro xwiyá nepa re ríníñípi, “Pí pí íwí ámaéne yarínwápi Gorixo ananí ayá nínearímíxiri yokwarímí neaiipaxíriní.” ríníñípi wigí diñí tñí ikweakwímí ríro “Jisasi Kiraisoní negí Áminá ínimí wuríníñwáomani.” ríro yarígía enagí nání ení rirémixí e seaiarínini.

⁵ Áminá Gorixo eníná dání mañí pírfí wiaíkigíáyo pírfí numamóa bíñípi nání seyiné ríxa xixeni níjía imóníñagía aiwí ámí diñí mopíri nání dirírfí rípi oseaimini. O negí Isireríyo Isipíyí añíyo dání éfí numíniri nípemeámi nuri aí áamá xíomi diñí mívkwíró “Xwía Gorixo neaiapímíniri yarínípi oyá diñí tñí aí áamá e ñweagíáyo nurápípxenemani.” yaiwigíáyo áamá diñí meañe dání wanínímíxínigini. ⁶ Anínají wí eníná dání ení Gorixo nurípearí xe éríxini síñwí winíñípi nání re míyaiwí, “Apíni

neri niñwearíná ayí nanjírini.” miyaiwí niwíaíkiro íwí yaníro nání anjínami pñi niwiárimí weapigfá enagí nání o gwí ainíxí marfínipaxí imóniñfíri tñi niñjiri sfá áamá niyoní mí ómómíxímí emfáyimi pírí umamómínginíri sfá yináriñe ñwiráriñiniginí. ⁷ Enjíná áamá Sodomí ñweáyí tñi Gomora ñweáyí tñi anj apiaúmi axí e ikwíróniñfíyo ñweagfáyí tñi ení axípí ayíñiñfí piaxí weánipaxí imóniñfípi nero Goríxo áamá nimíxíríná ayí api éfírxiníri wipimóniñfípi mé ikweakwímí nero wigí dñfí tñi íwí sipí imónariñfípi niga waríñagfa nání nene siñwepigfí neaiinfa nání pírí numamoríná rfá ápiáwí aníñfí íníná wearíñfípi nimamówárenapírí ayo rfá niníri píkiniñiginí.

⁸ Goríxo nene siñwepigfí e neaiiní enagí aiwí ayí yagfápa áamá yumfí seyfné tñi nawíni imónigfáyí axípí nero wigí sipí oriñá wíñarigfápi mimáyo nitiníriñfípimi dání íwí aga piaxí ayá wí weánariñfípi iníro “Áamá womí ínimi wuríñipaxí míneaimónarini.” ríro anjínami dñfí seáyimí imónigfáyo ríperírí umero yarigfáriní. ⁹ E yaríñagfa aí anjínají Maikoroyí riníño —O anjínají niyoní seáyí e wimóniñjorini. O enjíná obo tñi Moseso piyomí go go meanírfeníño+níri xwíyfa xímíxímí niníri níriníriná o anjínají seáyí e imóniñfí wo enagí aiwí ayá nepearimáná “Níwaníñoni ení eáníñáoni anani obomí xwíyfa rfá tñfí umeariñpaxoníriní.” miyaiwí “Goríxo xewaníñoni míxí rírfwíñiginí.” uríñiniginí. ¹⁰ Ayá nepearimáná muríñfí enagí aí áamá yumfí seyfné tñi nawíni imónigfáyí amípi

wiwanin̄iyí majtá imónigfápi nán̄i anan̄i ikaywí meararigfárini. E ner̄i aí wigí n̄ijtá imónigfápi nan̄wíyí —Ayí d̄in̄j ríá xeyán̄in̄iyírini. Nan̄wíyí d̄in̄j men̄wipepa ner̄i n̄ijtá áamá imónarigfápi marfái, xegí b̄i imónarin̄jpa áamá ayí en̄i ax̄ip̄ini nero wigí n̄ijtá api imónarigfárini. Apimi dán̄ini wiwanin̄iyí xwirfá ikixenarigfárini.

¹¹ Sfá w̄iyi ayí majtá wórinfá en̄agí nán̄i awe! Ayí en̄iná Keno “Nion̄i Gor̄ixomi anan̄i ín̄imi owur̄n̄im̄ini.” m̄iyaiwí nerfná en̄jpa ax̄ip̄i yarigfárini. En̄iná áamá Beramoȳi r̄in̄in̄jo —O “N̄igwí nion̄i b̄i m̄in̄imúropa oen̄i.” yaiwiagorini. O “Áamá wí n̄igwí niapáná pí pí n̄irfápi nion̄i wí m̄imúró nemf̄ini.” n̄iyaiwirfná xewan̄in̄jo yapí néwap̄in̄iri yaḡjpa ayí en̄i ax̄ip̄i oyaneȳn̄iro nán̄i s̄ini mé igwíá ur̄fr̄inarigfárini. En̄iná áamá Koraoȳi r̄in̄in̄oyáyí áamá Gor̄ixor̄ipean̄owami arfá m̄iwí nero urak̄inan̄iro yar̄in̄agfá nán̄i an̄in̄im̄ixin̄jpa ayí en̄i ax̄ip̄in̄in̄j e yarigfárini.

¹² Áamá nion̄i seararin̄jáyí p̄in̄in̄j imónigfáyí marfái, sa rip̄ini rip̄ini imónin̄jo. Seyfné áamá ḡiyí ḡiyí s̄in̄wí n̄inean̄iróná “Awí eán̄igfáyí x̄ixeni d̄in̄j s̄ipí inarigfáyírf̄an̄i?” oneaiawípoyn̄iri awí neán̄iro aiwá narfná áamá ayí ipí akw̄in̄fán̄ái r̄iwon̄áná ewé s̄ix̄ n̄urori xwirfá ikixenarin̄jpa áamá ayí ax̄ip̄i e nimón̄iro nán̄i xwirfá seaik̄ixepaxí imónin̄jo. Ayí seyfné t̄in̄i nawín̄i aiwá n̄in̄iróná Gor̄ixonán̄i wáyí b̄i m̄iwín̄i wiwanin̄j nán̄ini d̄in̄j n̄imón̄iro sa úrapí yar̄in̄agfá nán̄i seararin̄jini. “Agwí api iniá ean̄i nán̄i ir̄rarini.” yaiwiarfná iniá meapa ner̄i im̄in̄j nerfná agwí n̄ir̄raimi

warin̄ɣpa ax̄ɣpi e imóniḡáɣɣr̄ini. Ámá aȳ ík̄fá sogw̄í ná wearin̄ɣíná aí an̄iḡ ox̄t roarin̄ɣaḡi nán̄i n̄iyoarī emī móáná ur̄f biaú en̄ɣp̄i imóniḡɣɣn̄iḡ imóniḡoī. ¹³ Raw̄rawá imeam̄fkw̄í ner̄fná reak̄fkw̄í ḡwir̄ararin̄ɣpa ámá aȳ wiḡt piax̄t weán̄ipax̄ɣp̄i neróná ax̄ɣp̄i ap̄n̄iḡɣt yar̄iḡfár̄ini. Ámá aȳ sin̄ɣt an̄ɣt p̄ir̄ɣo nemer̄fná ámá ewéyo n̄imeám̄i núfásáná raw̄rawáyo áwin̄im̄i en̄áná xen̄w̄m̄i nipemeám̄i warin̄ɣp̄i yap̄i ax̄ɣp̄i n̄iseairo yap̄f seaíwap̄iyar̄iḡfár̄ini. Aȳt aga s̄fá yidoár̄iḡp̄im̄i an̄iḡɣt íníná ḡweap̄r̄fa nán̄i Gor̄ixo r̄ixa wim̄ix̄ɣiḡɣɣr̄ini.

Jisaso t̄n̄i naw̄in̄i mimóniḡfáyo Gor̄ixo p̄ir̄f umamon̄fá nán̄ir̄ini.

¹⁴⁻¹⁵ Inoko —O Adamom̄i dán̄i nemeága nuro wé w̄fúmi dán̄ɣt waú emeán̄iḡfo, aȳt or̄ini. O ámáyo w̄fá nurókiamor̄fná re r̄iḡn̄iḡiḡni, “Ar̄fá époȳt. Or̄iḡá n̄iw̄in̄ir̄fná win̄f̄ini. Ámin̄áo ámá n̄n̄i wiḡt eḡfápi nán̄i x̄ixenī p̄ir̄f umamóm̄in̄ir̄i nán̄i erī ámá x̄fo wimónar̄iḡp̄i m̄ix̄fdar̄iḡfáyo wiḡt uȳfnīf eḡfápi nán̄i xw̄iȳfá umeár̄im̄in̄ir̄i nán̄i erī ámá f̄w̄f ayinī m̄iyar̄iḡfáɣt x̄fo nán̄i ámáyo nur̄iróná s̄ip̄in̄i urekár̄ar̄iḡfápi nán̄i xw̄iȳfá umeár̄im̄in̄ir̄i nán̄i erī enī nán̄i xeḡt an̄ɣn̄aj̄t diḡt n̄imorī f̄á m̄iropax̄t w̄i t̄n̄i weapar̄iḡaḡi win̄f̄ini.” r̄iḡn̄iḡiḡni. ¹⁶ Ámá nionī seararin̄ɣáɣt an̄iḡúm̄f ikax̄t rar̄iḡfáɣɣr̄ini. “Omeaneȳt.” n̄iwimón̄ir̄i wé en̄ɣt óf winarin̄ɣp̄inī n̄ix̄f̄d̄iro aiw̄t an̄iḡɣt min̄f k̄in̄iḡt ir̄inar̄iḡfáɣɣr̄ini. Wiḡt yōf wiwan̄iḡɣt nán̄i s̄m̄f s̄m̄f e t̄in̄imear̄iḡfáɣɣr̄ini. Ámáya

amipí fwwf urápanyinro niremeá xwiyfá urepisiarigfáyfrini.

Dijf sfkfkf onfrixinri urif náninri.

17-18 Gf dijf sixf seayináyfné, ayf e imóninagfa aí negf Áminá Jisasi Kiraisoyá wáf wurimeigfáwa xámf rigfá rípf nánf dijf oirónaneyf, “Sfá yoparfyi tfíná aŋwf e eŋáná ámá wí re epírfárfni. Seáyf e wimónigfáwamf ikayfwf umearo amipí Gorixo mîwimónarípf xfdípfri nánf wé eŋf óf ero epírfáyf imónípfárfni.” rigfápf nánf dijf oirónaneyf.

19 Ámá ayf Jisasoyá sfyikf imónigfáyf nawínf mimónf xixegfnf oimónfpoynrf urakiowárfro dijf rfá xeyáninfnfnf imónro kwíyf Gorixoyápf mayf imónro egfáyfrini.

20 Gf dijf sixf seayináyfné, ámá ayf e imóninagfa aí Jisasoyá sfyikf imónigfáyfné nepa imóninípf dijf nîwîkwfrróná sfkfkf umixinro eŋf eániní kwíyfápimf dánf Gorixomf rixiníf urayiro 21 o nene nánf dijf sípf nîwirf neainípf dijf sixf aniní ínfro dijf nîyimínf Áminá Jisasi Kiraiso wá nene neaumixinípfimf dánf imónanf wápf gínf gíná nímeanfárfánrf wenínf nero ŋwearo éfrixini. 22 Ámá xwiyfá Gorixo nánf ríninípf nánf ududf ninro “Aga nepa imóninípfirani? Yápf imóninípfirani?” yaiwiarigfáyo seyfné ayá urimixiro 23 ámf wínfyo amipí wí rfá tfínf e wenáná apaxf mé mearinwápa axípf éf umínanro nánf ero ámf wínfyo ayá nurimixiri aí seyfné rapírapf piyaní eaarínípf tfínf e nánf wáyf nero aŋwf e mupa

yarigítápa wigí íwí yarigítápi nání wáyí ero éríxini.

Goríxomi seáyí e numeríná ríñí nánirini.

²⁴ Agwí Goríxo seyíné íwí mepa éríxinirí pírí searaxipaxí imónirí ríwíyo seyíné xewaniño níkínirí ñweaño roñáná díní níá níseainirí xwíyá mímeárinipaxí imónigíáyíné seaimixipaxí imónirí eño eñagi nání ²⁵ re seararini, “Goríxo ná woní oní negí Áminá Jisasi Kiraiso neaiñípimi dání yeáyí neayimixemeano, xwíarí tñí añina tñí siní mimóniñánaraní, agwíraní, ná ríwíyo ínínaraní, níkínirí ñwearí aga seáyí émi imóniño imónirí eñí eániñí imónirí néní tígíáyo niyoní seáyí e wimónirí eño, ayí ná woní oní eñagi nání seáyí e uméwanigini.” seararini. “E éwanigini.” nimónariní.

Xwiyáá Gorixoyá Sinípírini
The New Testament in the Ankave language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Angave long Niugini

copyright © 1990 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Angave (Ankave)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-10-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

7a156761-2cde-5bbc-8428-650a73434051